センセイと私、夜のデート。
三日月のカルテ
七坂なな
HURRY UP, SENSEI!
IT'S ALMOST CURFEW TIME!
W-WAIT!
MYOUJOUBOSHI-SAN!

少女×研修医。ふたりの恋の新連載
近くて遠い、私たちの
YOU PROMISED THAT YOU'D CALL ME "TOUKA" DURING OUR DATES, DIDN'T YOU?
TSUKISU-SENSEI.
AH. T-TOUKA!
七坂なな
Nanasaka Nana
デート1
夜の桜とコンビニ

ANOTHER DEMERIT, SENSEI!
YOU'RE SUPPOSED TO LINK ARMS WHEN WE WALK.
AND YOU CAN'T JUST HOLD MY HAND.
YOU HAVE TO ENTANGLE OUR FINGERS TOGETHER.
RIGHT?

THIS IS CERTAINLY HEART-POUNDING
I KNOW, RIGHT?
YOU SHOULD ALWAYS BE PREPARED TO "BEHAVE LIKE A LOVER".
TH-
THE PETALS SURE ARE IN BLOOM, HUH?
I WONDER IF THEY'LL FALL ONCE IT RAINS TOMORROW.
IT'S FINE. IT'S NICE AND CLEAR THIS EVENING.

IT'S NOT LIKE I GET TO SEE THEM DURING THE DAY ANYWAY.

I KNOW! SINCE IT'S WARM TODAY, WHY DON'T WE WALK OVER TO THE CONVENIENCE STORE?
CAN WE?

SO THIS IS A CONVENIENCE STORE...?
NO WAY!
IT'S COMPLETELY DIFFERENT TO THE SHOP INSIDE THE HOSPITAL!
I NEVER EXPECTED YOU'D BE SO OVERJOYED ABOUT A CONVENIENCE STORE.
I SHOULD'VE BROUGHT YOU HERE SOONER.

Bear Mont Blanc
SENSEI THIS...
NO.

WE DON'T KNOW WHAT INGREDIENTS ARE USED FOR STORE-BOUGHT STUFF.
IT COULD BE DANGEROUS FOR YOU, TOUKA.
I KNOW THAT.
BUT...
IT'S SO CUTE...
...NNUU!
IN THAT CASE, YOU CAN EAT IT IN MY PLACE, SENSEI!
ARE YOU OKAY WITH THAT, TOUKA!?
YES!

ALRIGHT. PUT IT IN THE BASKET.
WHAT ARE YOU BUYING, SENSEI?
THERE WERE JUST SO MANY UNUSUAL THINGS I JUST KINDA...
THIS IS WHAT THEY CALL A DOCTOR'S NEGLECT, RIGHT?
A DOCTOR'S WORK REQUIRE A LOT OF STAMINA.
EVEN I HAVE NO IDEA HOW I'M ABLE TO PULL IT OFF.

IS THAT SO UNUSUAL TO YOU?
YES.
PAPA WOULD ALWAYS BUY EVERYTHING FOR ME.
EH!?
I'VE NEVER USED MONEY BEFORE.
THEN HOW ABOUT I LET YOU HANDLE THE MONEY?
CAN I!?
I GUESS THAT WOULD BE ENOUGH FOR THE HOSPITAL.

WELCOME.
THAT WILL BE 1876 YEN.

AND HERE'S 124 YEN CHANGE.

THANK YOU FOR COMING.

I DID IT, SENSEI!
EVEN SOMEONE LIKE ME COULD DO IT!
I DID IT.
MY HEART'S STILL POUNDING.
YEAH. EVEN I GOT KINDA NERVOUS.

YOU DID GREAT, TOUKA.

EH!?

To be continued.

TRANSLATION: GOGGLED ANON
CLEANING + EDITING: CITRON
QUALITY CHECK: NYANEESEY

/u/ SCANLATIONS